
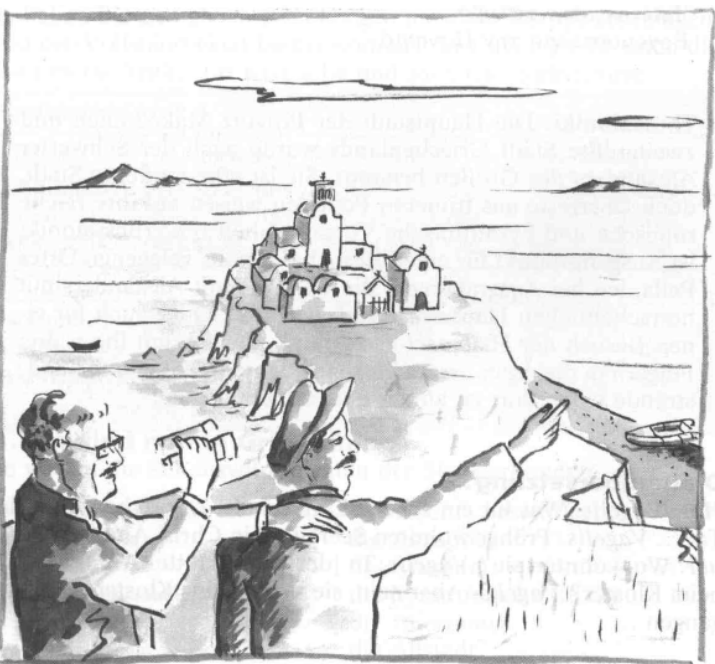


| | | | |
|---|----------------------|---|----------------|
|  | Lektion Ngr 08 | Thema Υποψιάζεστε τίποτα; | PONS 3β |
|---|----------------------|---|----------------|

Die beiden Herren genießen ihren Spaziergang unter dem blauen Himmel Griechenlands. Plötzlich erregt ein Boot die Aufmerksamkeit von Herrn Vangelis. Offensichtlich kommen nicht sehr häufig Boote nach Chrysi Ammos ...

| | | | |
|--|---|--|-----------------------|
| Κύριος Βαγγέλης: | Τι γυρεύει εδώ η βάρκα; | suchen | γυρεύω |
| Ο Αθηναίος: | Γιατί, απαγορεύεται; | hier | |
| Κύριος Βαγγέλης: | Περίεργο μου φαίνεται ... | | η βάρκα |
| Ο Αθηναίος: | Ίσως κανένας ψαράς ... | | γιατί (< agr. διὰ τί) |
| Κύριος Βαγγέλης: | Μα η Χρυσή Άμμος δεν έχει καθόλου ψάρια ... | es ist verboten | ἀπαγορεύεται |
| Ο Αθηναίος: | Υποψιάζεστε τίποτα; | merkwürdig | περίεργο |
| Κύριος Βαγγέλης: | Περίεργο, πολύ περίεργο ... | | φαίνομαι (= agr.) |
|  | | vielleicht | ίσως |
| | | irgendein | κανένας |
| | | der Fischer | ο ψαράς |
| | | gar nicht/kein(e) | καθόλου |
| | | Fisch | τὸ ψάρι |
| | | vermuten | υποψιάζομαι |
| | | etwas/nichts | τίποτα |
| | | | πολύ |
| | | Zur Wiederholung: | |
| | | Τί κάνεις; Καλά; Ναι, ευχαριστώ, καλά. Κι εσύ; Όχι τόσο καλά. Είμαι άρρωστος. Δηλαδή δεν θέλεις να επισκεφτείς το μουσείο; Σήμερα δεν επισκέπτομαι τίποτα. | |

Vielleicht, vielleicht ...

Beide Wörter für vielleicht kannte schon Platon. Beobachten Sie, wann Sie welches verwenden:

| | |
|---|---|
| <u>Μήπως</u> είναι ψαράς; <u>Ίσως</u> . | <u>Μήπως</u> είναι από τη Γερμανία; Δεν ξέρω, <u>ίσως</u> . |
| | |

Noch einmal zu den ‚schwachen‘ Personalpronomen (vgl. Lektion 05).

Ergänzen Sie die fehlenden Formen. Die Formen im Genitiv werden auch anstelle des Dativs verwendet und sie vertreten das Possessivpronomen. Welche drei Übersetzungsmöglichkeiten gibt es also für jede Form?

| | Singular | | | Plural | | |
|------|----------|----|----------------|--------|-----|--------------|
| Gen. | μου | | του, της, του | | σας | τους |
| Akk. | | σε | τον, τη(ν), το | μας | | τους,τις, τα |

Vergleichen Sie die Wortstellung:

| |
|--|
| Θαύμα μας λές; Ναι, σας το λέω. <i>Tu nous parles d'un miracle? Oui, je vous en parle.</i> |
| |

Nein, nichts, gar nichts. Etwas?

Beachten Sie die Bedeutung der unterstrichenen Wörter (je nachdem, ob eine Negation oder Frage vorliegt oder nicht). Schreiben Sie die Sätze ab und übersetzen Sie.

| |
|---|
| Δεν έχει δωμάτια. Δεν έχει <u>καθόλου</u> δωμάτια. Δεν ξέρω <u>τίποτα</u> . Τί βλέπεις; Βλέπεις <u>τίποτα</u> περίεργο; <u>Τίποτα</u> . Δεν βλέπεις <u>τίποτα</u> ; Ίσως <u>κανένας</u> ψαράς... Δεν είναι <u>κανένας</u> . |
|---|

Unterwegs... Mit welchen Verkehrsmitteln verreist man in Griechenland?

| | | | | | |
|--------------|--|--------------|--|---------------|--|
| με τα πόδια | | το λεωφορείο | | το αυτοκίνητο | |
| μοτοποδήλατο | | μοτοσικλέτα | | το ποδήλατο | |
| το τρένο | | ο γάιδαρος | | το ταξί | |
| η βάρκα | | το πλοίο | | το αεροπλάνο | |